

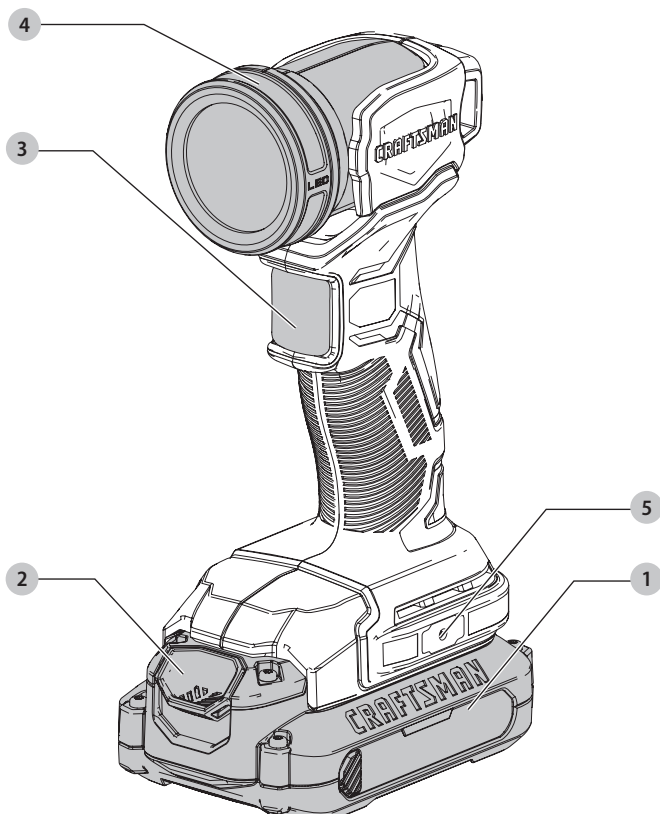
CMCLO20

20V Max* LED Task Light

Lampe de poche a del de 20V Max*

Linterna LED de 20V Máx*

Fig. A



- 1 Battery pack
- 2 Battery release button
- 3 On/Off button
- 4 Pivoting head
- 5 CRAFTSMAN accessory attachment location

- 1 Bloc-piles
- 2 Bouton de libération du bloc-piles
- 3 Interrupteur
- 4 Tête articulée
- 5 Emplacement de fixation d'accessoire CRAFTSMAN

- 1 Batería
- 2 Botón de liberación de la batería
- 3 Botón de encendido y apagado
- 4 Cabeza giratoria
- 5 Emplacement de fixation d'accessoire CRAFTSMAN

WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations, and specifications in this manual, including the battery and charger sections provided in an original tool manual or the separate Batteries and Chargers manual.

Manuals can be obtained by contacting Customer Service as described elsewhere in this manual. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Definitions: Safety Alert Symbols and Words

This instruction manual uses the following safety alert symbols and words to alert you to hazardous situations and your risk of personal injury or property damage.

▲ DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.

▲ WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.

▲ CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

▲ (Used without word) Indicates a safety related message.

NOTICE: Indicates a practice not related to personal injury which, if not avoided, **may** result in **property damage**.

AVERTISSEMENT : lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les caractéristiques de ce manuel, y compris les sections sur les piles et les chargeurs fournies dans un manuel d'origine de l'outil ou dans le manuel séparé sur les piles et les chargeurs. Les manuels peuvent être obtenus en contactant le service à la clientèle comme indiqué ailleurs dans ce manuel. Le fait de ne pas suivre les avertissements et les instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Définitions : symboles et termes d'alarmes sécurité

Ces guides d'utilisation utilisent les symboles et termes d'alarmes sécurité suivants pour vous prévenir de situations dangereuses et de risques de dommages corporels ou matériels.

▲ DANGER : indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, **entraînera la mort ou des blessures graves**.

▲ AVERTISSEMENT : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner la mort ou des blessures graves**.

▲ ATTENTION : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait** entraîner des **blessures légères ou modérées**.

▲ (Si utilisé sans aucun terme) Indique un message propre à la sécurité.

AVIS : indique une pratique ne posant **aucun risque de dommages corporels** mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter, **pourrait** poser des **risques de dommages matériels**.

ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones de este manual, incluyendo las secciones sobre la batería y el cargador proporcionadas en un manual original de la herramienta o en el manual de Baterías y Cargadores por separado. Los manuales se pueden obtener poniéndose en contacto con el Servicio de atención al cliente como se describe en otra parte de este manual. La falla en seguir las advertencias e instrucciones puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.

Definiciones: Símbolos y Palabras de Alerta de Seguridad

Este manual de instrucciones utiliza los siguientes símbolos y palabras de alerta de seguridad para alertarle de situaciones peligrosas y del riesgo de lesiones corporales o daños materiales.

▲ PELIGRO: Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, **provocará la muerte o lesiones graves**.

▲ ADVERTENCIA: Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **podría provocar la muerte o lesiones graves**.

▲ ATENCIÓN: Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **posiblemente provocaría lesiones leves o moderadas**.

▲ (Utilizado sin palabras) indica un mensaje de seguridad relacionado.

AVISO: Se refiere a una práctica **no relacionada a lesiones corporales** que de no evitarse **puede** resultar en **daños a la propiedad**.

English (**original instructions**)

3

Français (traduction de la notice d'instructions originale)

6

Español (traducido de las instrucciones originales)

9

Fig. B

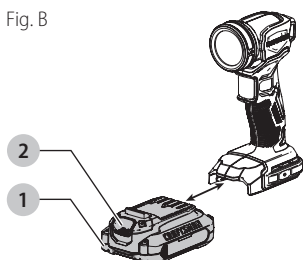


Fig. C

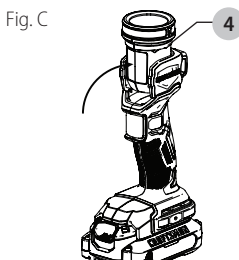
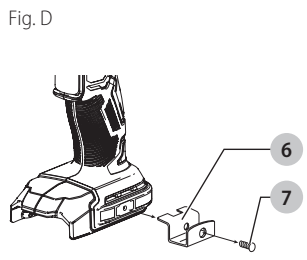


Fig. D



Intended Use

This worklight is designed for household use.

DO NOT use under wet conditions or in presence of flammable liquids or gases.

DO NOT let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- ▲ WARNING:** When using the light, basic precautions should always be followed, including the following:
- Read all the instructions before using the light.**
 - To reduce the risk of injury, close supervision is necessary when a light is used near children.**
 - To reduce the risk of electrical shock, do not put light in water or other liquid. Do not place or store light where it can fall or be pulled into a tub or sink.**
 - Only use attachments recommended or sold by the manufacturer.**
 - Turn the light off when not in use.**
 - Do not operate any light after it malfunctions or is dropped or damaged in any manner. Return light to the nearest authorized service facility for examination, repair, or electrical or mechanical adjustment.**
 - For indoor household use only.**
 - Do not expose light to wet or damp areas.**
 - Do not expose light to rain or snow, store indoors.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Specific Safety Rules for Lights

- ▲ WARNING:** Do not place the light in a position which may cause anyone to intentionally or unintentionally stare into the light. Serious eye injury could result.
- ▲ WARNING:** Fire hazard. Do not operate light or charger near flammable liquids or in gaseous or explosive atmospheres. Internal sparks may ignite fumes causing personal injury.

Additional Safety Rules for Handheld Lights

- ▲ CAUTION:** When not in use, place light on its side on a stable surface where it will not cause a tripping or falling hazard. Some lights with large battery packs will stand upright on the battery pack but may be easily knocked over.
- Do not submerge handheld light in any liquid.
 - Do not wash light or battery with water or allow water to get inside light or battery.
 - Do not operate without lens cover assembly attached.

The label on your tool may include the following symbols. The symbols and their definitions are as follows:

V	volts	RPM	revolutions per minute
Hz	hertz	sfpm	surface feet per minute
min	minutes	SPM	strokes per minute
— — — or DC	direct current	A	amperes
Ⓜ	Class I Construction (grounded)	W	watts
.../min	per minute	~ or AC	alternating current
BPM	beats per minute		
IPM	impacts per minute		

~ or AC/DC	alternating or direct current	⚠	visible radiation
Ⓜ	Class II Construction (double insulated)	☑	wear respiratory protection
n ₀	no load speed	👁	wear eye protection
n	rated speed	👂	wear hearing protection
Ⓧ	earthing terminal	📖	read all documentation
▲	safety alert symbol		

OPERATION

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Switch (Fig. A)

On/Off Button

- To turn the light on, press the on/off button ③ as shown in Fig. A.
- To turn the light off, press the button again.

Installing and Removing the Battery Pack (Fig. B)

NOTE: For best results, make sure your battery pack is fully charged.

To install the battery pack ① into the tool handle, align the battery pack with the rails inside the tool's handle and slide it into the handle until the battery pack is firmly seated in the tool and ensure that it does not disengage.

To remove the battery pack from the tool, press the release button ② and firmly pull the battery pack out of the tool handle. Insert it into the charger.

Pivoting Head (Fig. C)

The pivoting head ④ rotates within the 100° pivot range.

MAINTENANCE

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Your CRAFTSMAN power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

Cleaning

▲ WARNING: Blow dirt and dust out of all air vents with clean, dry air at least once a week. To minimize the risk of eye injury, always wear ANSI Z87.1 approved eye protection when performing this.

▲ WARNING: Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the plastic materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

Accessories

▲ WARNING: Since accessories, other than those offered by CRAFTSMAN, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce

the risk of injury, only CRAFTSMAN recommended accessories should be used with this product.

Recommended accessories for use with your tool are available at extra cost from your local dealer or authorized service center. If you need assistance in locating any accessory, please contact CRAFTSMAN, call **1-888-331-4569**.

VersaTrack™ (Fig. D)

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and disconnect power source before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, do not use a damaged VersaTrack™ hang hook or VersaTrack™ Trackwall. A damaged VersaTrack™ hang hook or VersaTrack™ Trackwall will not support the weight of the tool.

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, ensure the screw holding the accessory is securely tightened.

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, DO NOT suspend tool overhead or suspend objects from the hang hook. ONLY hang tool's hang hook on the VersaTrack™ Trackwall.

▲ WARNING: Ensure that the tool weight does not exceed the maximum rated weight for the selected Versatrack hook.

▲ WARNING: When hanging objects on the VersaTrack™ wall, adequately space the tools in order to not exceed 75 lb per linear foot.

IMPORTANT: When attaching the VersaTrack™ hang hook, use only the screw that is provided. Be sure to securely tighten the screw.

VersaTrack™ accessories mount securely to the track.

1. The VersaTrack™ hang hook **6** can be attached to the tool using only the provided screw **7**. If the VersaTrack™ hang hook is not desired at all, it can be removed from the tool.

2. To remove the VersaTrack™ hang hook, remove the screw that holds the Versatrack hang hook.

VersaTrack™ accessories mount compatible tools securely to the VersaTrack™ Trackwall.

3. Turn tool off, remove accessories, and disconnect power source.

4. Any product with exposed cutting teeth must have them covered securely if it is to be on the VersaTrack™.

5. Clip the VersaTrack™ hang hook onto the VersaTrack™ Trackwall.

VersaTrack™ accessories are only compatible with VersaTrack™ Trackwall system.

NOTE: VersaTrack™ accessories for use with your tool are available at extra cost from your local dealer or authorized service center. If you need assistance in locating any accessory, please contact CRAFTSMAN; call **1-888-331-4569**.

Repairs

The charger and batteries are not serviceable. There are no serviceable parts inside the charger or battery pack.

▲ WARNING: To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment (including brush inspection and replacement, when applicable) should be

performed by a factory service center or an authorized service center. Always use identical replacement parts.

Register Online

Thank you for your purchase. Register your product now for:

- **WARRANTY SERVICE:** Registering your product will help you obtain more efficient warranty service in case there is a problem with your product.

- **CONFIRMATION OF OWNERSHIP:** In case of an insurance loss, such as fire, flood or theft, your registration of ownership will serve as your proof of purchase.

- **FOR YOUR SAFETY:** Registering your product will allow us to contact you in the unlikely event a safety notification is required under the Federal Consumer Safety Act.

Register online at www.craftsman.com/account/login.

Three-Year Limited Warranty

For warranty terms, go to www.dewalt.com/support/warranty.

To request a written copy of the warranty terms, contact: Customer Service at DeWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286 or call **1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258)**.

LATIN AMERICA: This warranty does not apply to products sold in Latin America. For products sold in Latin America, see country-specific warranty information contained in the packaging, call the local company or see website for warranty information.

FREE WARNING LABEL REPLACEMENT: If your warning labels become illegible or are missing, call **1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258)** for a free replacement.

TROUBLESHOOTING GUIDE**BE SURE TO FOLLOW SAFETY RULES AND INSTRUCTIONS**

For assistance with your product, visit our website at www.craftsman.com for a list of service centers, or call CRAFTSMAN at **1-888-331-4569**.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Light will not illuminate.	Battery pack not installed properly.	Check battery pack installation.
	Battery pack not charged.	Check battery pack charging requirements.
Battery pack will not charge.	Battery pack not inserted into charger.	Insert battery pack into charger until LED illuminates.
	Charger not plugged in.	Plug charger into a working outlet.
	Surrounding air temperature too hot or too cold.	Move battery pack to a surrounding air temperature of above 40 °F (4,5 °C) or below 104 °F (40 °C).
Unit shuts off abruptly.	Battery pack has reached its maximum thermal limit.	Allow battery pack to cool down.
	Out of charge. (To maximize the life of the battery pack it is designed to shut off abruptly when the charge is depleted.)	Place on charger and allow to charge.

Usage Prévu

Cette lampe de travail est conçue pour un usage domestique.

NE PAS les utiliser en milieu ambiant humide ou en présence de liquides ou de gaz inflammables.

NE PAS le laisser à la portée des enfants. Une supervision est nécessaire auprès de tout utilisateur non expérimenté.

CONSIGNES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

▲ AVERTISSEMENT : lorsque vous utilisez la lampe, des précautions élémentaires devraient toujours être prises, incluant les suivantes :

- a) Lire toutes les instructions avant d'utiliser la lampe.
- b) Afin de réduire le risque de blessures, la lampe doit être étroitement surveillée lorsque vous l'utilisez en présence d'enfants.
- c) Afin de réduire le risque de choc électrique, ne pas mettre la lampe dans l'eau ou autre liquide. Ne pas placer ou entreposer la lampe là où elle peut tomber ou être tirée dans un bain ou un évier.
- d) Utilisez seulement les accessoires recommandés ou vendus par le fabricant.
- e) Éteindre la lampe lorsqu'elle n'est pas utilisée.
- f) Ne pas utiliser toute lampe de travail si elle est défectueuse ou a été échappée ou est endommagée de quelque manière. Retournez la lampe de travail à l'établissement de service autorisé le plus près pour une inspection, une réparation ou un réglage mécanique ou électrique.
- g) Pour usage domestique intérieur seulement.
- h) Ne pas exposer la lampe à des conditions humides ou mouillées.
- i) Ne pas exposer la lampe à la pluie ou la neige entreposer à l'intérieur.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Règles de sécurité particulières pour torches d'éclairage

▲ AVERTISSEMENT : ne pas placer la lampe dans une position qui peut aveugler quelqu'un de façon intentionnelle ou non intentionnelle. Cela peut causer une blessure grave aux yeux.

▲ AVERTISSEMENT : danger d'incendie. Ne pas faire fonctionner la lampe ou son chargeur près de liquides ou gaz inflammables ou dans une atmosphère explosive. Des étincelles internes pourraient allumer les émanations et causer des blessures.

Règles de sécurité supplémentaires pour torches portables

▲ ATTENTION : lorsque vous ne l'utilisez pas, placez la lampe sur le côté sur une surface stable là où cela n'entraînera pas un risque de trébuchement ou de chute. Certaines lampes avec de gros blocs-piles se tiendront debout sur le bloc-piles, mais ils peuvent facilement être renversés.

- Ne pas immerger la lampe de travail dans un liquide.
- Ne pas laver la lampe de travail ou le bloc-piles avec de l'eau ou laisser de l'eau pénétrer à l'intérieur du bloc-piles.
- Ne jamais faire fonctionner sans l'assemblage de lentille e place.

L'étiquette apposée sur votre outil peut inclure les symboles suivants. Les symboles et leur définition sont indiqués ci-après :

V	volts	~ ou CA.....	courant alternatif
Hz	hertz	~ ou CA/CC ...	courant alternatif ou continu
min	minutes	□	fabrication classe II (double isolation)
— — — ou CC.....	courant continu	n ₀	vitesse à vide
Ⓢ	fabrication classe I (mis à la terre)	n	vitesse nominale
... /min.....	par minute	Ⓧ	borne de terre
BPM	battements par minute	▲	symbole d'avertissement
IPM	impacts par minute	⚠	radiation visible
RPM	révolutions par minute	Ⓡ	protection respiratoire
sfpm	pieds linéaires par minute (plpm)	Ⓞ	protection oculaire
SPM (FPM)	fréquence par minute	Ⓢ	protection auditive
A	ampères	📖	lire toute la documentation
W	watts		

UTILISATION

▲ AVERTISSEMENT : pour réduire le risque de blessures graves, éteindre l'outil et retirer le bloc-piles avant d'effectuer tout réglage et d'enlever ou d'installer tout accessoire. Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures.

Commutateur (Fig. A)

Bouton marche/arrêt

1. Pour allumer la lampe de travail, appuyez sur le bouton de marche/arrêt 3 comme illustré à la Fig. A.
2. Pour éteindre la lampe, appuyez sur ce bouton une autre fois.

Installation et retrait du bloc-piles (Fig. B)

REMARQUE : pour des résultats optimums, s'assurer que le bloc-piles est complètement chargé.

Pour installer le bloc-piles 1 dans la poignée de l'outil, alignez le bloc-piles sur les rails dans la poignée de l'outil et faites-le glisser fermement en place puis vérifiez qu'il ne s'en détachera pas.

Pour retirer le bloc-piles de l'outil, poussez sur le bouton de libération 2 et tirez fermement le bloc-piles hors de la poignée de l'outil. Insérez-le dans son chargeur.

Tête articulée (Fig. C)

La tête articulée pivote 4 sur 100°.

ENTRETIEN

▲ AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque des blessures corporelles graves, arrêtez l'appareil et, retirez le blocs-piles avant d'effectuer tout réglage ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires. Un démarrage accidentel peut causer des blessures.

Votre chariot CRAFTSMAN a été conçu pour fonctionner sur une longue période avec un minimum d'entretien. Un fonctionnement satisfaisant continu dépend de l'entretien approprié et d'un nettoyage régulier de l'outil.

Nettoyage

▲ AVERTISSEMENT : enlever les saletés et la poussière hors des événements au moyen d'air comprimé propre et sec, au moins une fois par semaine. Pour minimiser le risque de blessure aux

yeux, toujours porter une protection oculaire conforme à la norme ANSI Z87.1 lors du nettoyage.

▲ AVERTISSEMENT : ne jamais utiliser de solvants ni d'autres produits chimiques puissants pour nettoyer les pièces non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques peuvent affaiblir les matériaux de plastique utilisés dans ces pièces. Utiliser un chiffon humecté uniquement d'eau et de savon doux. Ne jamais laisser de liquide pénétrer dans l'outil et n'immerger aucune partie de l'outil dans un liquide.

Accessoires

▲ AVERTISSEMENT : les accessoires autres que CRAFTSMAN n'ayant pas été testés avec ce produit, leur utilisation avec cet outil peut s'avérer dangereuse. Pour réduire le risque de blessure, seuls les accessoires recommandés par CRAFTSMAN doivent être utilisés avec ce produit.

Les accessoires recommandés pour utilisation avec cet outil sont disponibles à un coût supplémentaire chez votre détaillant local ou dans un centre de services autorisé. Si vous avez besoin d'aide pour localiser un accessoire, contactez CRAFTSMAN. Appelez au **1-888-331-4569**.

VersaTrack™ (Fig. D)

▲ AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessure corporelle, éteignez l'outil et débranchez-le de la source d'alimentation avant d'effectuer tout ajustement ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires. Un démarrage accidentel peut causer des blessures.

▲ AVERTISSEMENT : pour réduire le risque de blessures graves, ne pas se servir d'un crochet de suspension VersaTrack™ ou rail VersaTrack™ Trackwall qui serait endommagé. Un crochet VersaTrack™ ou rail VersaTrack™ Trackwall endommagé ne supportera pas le poids de l'outil.

▲ AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessures graves, assurez-vous que la vis maintenant l'accessoire est serrée de façon sécuritaire.

▲ AVERTISSEMENT : pour réduire le risque de blessures graves, NE PAS suspendre l'outil au-dessus du niveau de la tête ou suspendre d'autres objets au crochet de suspension. Accrocher SEULEMENT des crochets de suspension d'outil aux rails VersaTrack™ Trackwall.

▲ AVERTISSEMENT : assurez-vous que le poids de l'outil n'excède pas le poids nominal maximum du crochet VersaTrack™ sélectionné.

▲ AVERTISSEMENT : lors de la suspension de plusieurs objets sur le mur VersaTrack™ Trackwall, les distancer suffisamment pour ne pas dépasser 112 kg par mètre linéaire [34 kg (75 lb) par pied linéaire].

IMPORTANT : pour la fixation du crochet de suspension, n'utiliser que la vis fournie. Assurez-vous de bien serrer la vis. Les accessoires Versatrack s'accrochent de façon sécuritaire au rail.

1. Le crochet de suspension VersaTrack™ **6** ne se fixe à l'outil qu'avec la vis fournie **7**. Si le crochet de suspension VersaTrack™ n'est pas désiré, il pourra être retiré de l'outil.

2. Pour déposer le crochet de suspension VersaTrack™, dévissez la vis qui le retient.

Les accessoires VersaTrack™ se montent de façon sécuritaire au rail Versatrack Trackwall.

3. Pour suspendre l'outil sans fil, et retirer les accessoires, débrancher la source d'alimentation.

4. Tout produit présentant des dents coupantes exposées doit être recouvert de manière sûre s'il doit être sur le VersaTrack™.

5. Accrocher le crochet de suspension VersaTrack™ sur le rail VersaTrack™ Trackwall.

Seuls les accessoires VersaTrack™ sont compatibles avec le système VersaTrack™ Trackwall.

REMARQUE : les accessoires VersaTrack™ pour utilisation avec cet outil sont disponibles à un coût supplémentaire chez votre détaillant local ou dans un centre de services autorisé. Pour obtenir de l'assistance à trouver un accessoire, veuillez communiquer avec CRAFTSMAN, en composant **1-888-331-4569**.

Réparations

Le chargeur et le bloc-piles ne sont pas réparables. Le chargeur ou le bloc-piles ne comportent aucune pièce réparabile.

▲ AVERTISSEMENT : pour assurer la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, les réparations, l'entretien et les réglages doivent être réalisés (cela comprend l'inspection et le remplacement du balai, le cas échéant) par un centre de réparation en usine CRAFTSMAN ou un centre de réparation agréé CRAFTSMAN. Toujours utiliser des pièces de rechange identiques.

Enregistrez-vous en ligne

Nous vous remercions de votre achat. Enregistrez votre produit maintenant pour :

- **SERVICE DE GARANTIE :** l'enregistrement de votre produit en ligne vous aide à obtenir un service de garantie efficace au cas où vous auriez un problème avec votre produit.
- **CONFIRMATION DE PROPRIÉTÉ :** en cas de pertes liées aux assurances telles qu'un incendie, une inondation ou un vol, votre enregistrement de propriété servira de preuve de votre achat.
- **POUR VOTRE SÉCURITÉ :** l'enregistrement de votre produit nous permet de vous contacter dans le cas peu probable d'une notification de sécurité requise selon le Federal Consumer Safety Act.

Inscrivez-vous en ligne sur www.craftsman.com/account/login.

Garantie limitée de trois ans

Pour les conditions de la garantie, consultez le site www.craftsman.com/pages/warranty.

Pour demander une copie écrite des conditions de la garantie, contactez : service à la clientèle chez CRAFTSMAN, 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286 ou appelez le **1-888-331-4569**.

AMÉRIQUE LATINE : la présente garantie ne s'applique pas aux produits vendus en Amérique Latine. Pour les produits vendus en Amérique Latine, consultez les renseignements sur la garantie particulière au pays comprise dans l'emballage, appelez l'entreprise locale ou consultez le site Web pour les renseignements complets sur la garantie.

REMPLACEMENT DES ÉTIQUETTES D'AVERTISSEMENT GRATUIT : si vos étiquettes d'avertissement deviennent illisibles ou sont manquantes, appelez au **1-888-331-4569** pour un remplacement gratuit.

GUIDE DE DÉPANNAGE

ASSUREZ-VOUS DE SUIVRE LES DIRECTIVES ET RÈGLES DE SÉCURITÉ

Pour de l'aide avec l'outil, consulter notre site Web www.craftsman.com pour l'emplacement du centre de réparation le plus près ou communiquer avec l'assistance CRAFTSMAN au **1-888-331-4569**.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION POSSIBLE
L'appareil refuse de démarrer.	Mauvaise installation du bloc-piles.	Vérifier l'installation du bloc-piles.
	Bloc-piles non chargé charge pour le bloc-piles.	Vérifier les exigences de charge pour le bloc-piles.
Le bloc-piles ne se charge pas.	Chargeur non branché le chargeur le voyant DEL rouge.	Insérer le bloc-piles dans le chargeur de sorte que le voyant DEL rouge apparaisse.
	Chargeur non branché.	Brancher le chargeur dans une prise qui fonctionne.
	Température ambiante.	Déplacer la pile dans un endroit où la température de l'air ambiant est supérieure à 4,5 °C (40 °F) et inférieure à 40 °C (104 °F).
L'appareil s'éteint soudainement.	Le bloc-piles a atteint sa limite thermique maximale.	Laisser le bloc-piles refroidir.
	Bloc-piles épuisé. (Pour maximiser la durée de vie du bloc-piles, celui-ci est conçu pour s'éteindre soudainement lorsqu'il est épuisé.)	Placer dans le chargeur le temps d'une charge.

Uso Debido

Esta luz de trabajo está diseñada para uso doméstico. NO utilice la herramienta en condiciones de humedad o en presencia de líquidos o gases inflamables. NO permita que los niños toquen la herramienta. Si el operador no tiene experiencia operando esta herramienta, su uso deberá ser supervisado.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- ▲ **ADVERTENCIA:** Cuando use la luz, siempre se deben seguir las precauciones básicas, incluyendo las siguientes:
 - a) **Lea todas las instrucciones antes de usar la luz.**
 - b) **Para reducir el riesgo de lesiones, se necesita supervisión cercana cuando se use la luz de trabajo cerca de niños.**
 - c) **Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no coloque la luz de trabajo en agua u otro líquido.** No coloque o guarde la luz de trabajo donde pueda caer o tirarse dentro de una bañera o tarja.
 - d) **Sólo use accesorios recomendados o vendidos por el fabricante.**
 - e) **Apague la luz de trabajo cuando no esté en uso y antes de dar servicio.**
 - f) **No opere ninguna luz de trabajo después que haya recibido un golpe fuerte, falle o se deje caer o se dañe en cualquier manera.** Regrese la luz de trabajo a la instalación de servicio autorizada más cercana para revisión, reparación, o ajuste eléctrico o mecánico.
 - g) **Sólo para uso doméstico en interiores.**
 - h) **No exponga la luz a áreas húmedas o mojadas.**
 - i) **No exponga la luz a la lluvia o nieve, almacene en interiores.**

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

Reglas de Seguridad Específicas para Luces

- ▲ **ADVERTENCIA:** No coloque la luz en una posición en la que pueda causar que alguien vea intencionalmente o accidentalmente fijamente a la luz. Podría resultar en lesiones oculares serias.
- ▲ **ADVERTENCIA: Riesgo de Incendio.** No opere la luz o el cargador cerca de líquidos inflamables o en atmósferas gaseosas o explosivas. Las chispas internas pueden encender vapores causando lesiones personales.

Reglas de Seguridad Adicionales para Luces Portátiles

- ▲ **ATENCIÓN:** Cuando no esté en uso, coloque la luz en su lado sobre una superficie estable donde no cause un peligro de tropiezo o caída. Algunas luces con paquetes de batería grandes pueden quedar verticales sobre el paquete de batería pero se pueden voltear fácilmente.
 - No sumerja la luz de trabajo en ningún líquido.
 - No lave la luz ni la batería con agua ni permita que entre agua a la luz ni la batería.
 - No opere sin el ensamble de la cubierta del lente conectado.

La etiqueta de su herramienta puede incluir los siguientes símbolos. A continuación se indican los símbolos y sus definiciones:

V	voltios	Ⓛ	.....	Construcción de Clase I (tierra)
Hz	hertz			
min	minutos	...	/min.....	por minuto
— CD	corriente directa	BPM.....		golpes por minuto

IPM	impactos por minuto	n ₀	velocidad sin carga
		n	velocidad nominal
RPM	revoluciones por minuto	Ⓛ	..... terminal de conexión a tierra
sfpm	pies de superficie por minuto	▲	..... símbolo de advertencia de seguridad
SPM	pasadas por minuto	▲	..... radiación visible
A	amperios	Ⓛ	..... protección respiratoria
W	watios	Ⓛ	..... protección ocular
~ o CA	corriente alterna	Ⓛ	..... protección auditiva
⌚ o CA/CD	corriente alterna o directa	Ⓛ	..... lea toda la documentación
Ⓛ	..... Construcción de Clase II (doble aislamiento)		

OPERACIÓN

▲ **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y retire el paquete de baterías antes de realizar ajustes o de retirar/instalar dispositivos o accesorios. Un arranque accidental podría causar lesiones.

Interruptor (Fig. A)

Botón de encendido/apagado

1. Para encender la luz, presione el botón de encendido y apagado 3 como se muestra en la Fig. A.
2. Para apagar la luz, presione el botón de encendido y apagado de nuevo.

Installation et retrait du bloc-piles (Fig. B)

NOTA: Para mejores resultados, verifique que su unidad de batería esté completamente cargada.

Para instalar la unidad de batería 1 en el mango de la herramienta, alinee la unidad de batería con los rieles en el interior del mango de la herramienta y deslícela en el mango hasta que la unidad de batería quede firmemente insertada en la herramienta; verifique que ésta no se salga sola.

Para retirar la unidad de batería de la herramienta, presione el botón de liberación 2 y tire firmemente de la de batería para sacarla del mango de la herramienta. Insértela en el cargador.

Cabeza giratoria (Fig. C)

La cabeza giratoria 4 gira dentro del rango de pivote de 100°.

MANTENIMIENTO

▲ **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios o antes de la limpieza. Un arranque accidental puede causar lesiones. Su CRAFTSMAN ha sido diseñada para funcionar durante un largo período de tiempo con un mínimo de mantenimiento. La operación satisfactoria continua depende del cuidado adecuado de la herramienta y la limpieza regular.

Limpieza

▲ **ADVERTENCIA:** Sople la suciedad y el polvo de todos los conductos de ventilación con aire seco, al menos una vez por semana. Para reducir el riesgo de lesiones, utilice siempre

protección para los ojos aprobada ANSI Z87.1 al realizar esta tarea.

▲ ADVERTENCIA: Nunca utilice solventes ni otros químicos abrasivos para limpiar las piezas no metálicas de la herramienta. Estos productos químicos pueden debilitar los materiales plásticos utilizados en estas piezas. Utilice un paño humedecido sólo con agua y jabón neutro. Nunca permita que penetre líquido dentro de la herramienta ni sumerja ninguna de las piezas en un líquido.

Accesorios

▲ ADVERTENCIA: Ya que los accesorios, diferentes a los ofrecidos por CRAFTSMAN, no han sido probados con este producto, el uso de tales accesorios con esta herramienta podría ser peligroso. Para reducir el riesgo de lesiones, sólo se deben usar accesorios recomendados por CRAFTSMAN con este producto.

Los accesorios recomendados para uso con su herramienta están disponibles por un costo adicional a partir de su distribuidor local o centro de servicio autorizado. Si necesita asistencia para localizar cualquier accesorio, póngase en contacto con CRAFTSMAN Llame al **1-888-331-4569**.

VersaTrack™ (Fig. D)

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales, apague la unidad y desconéctela la fuente de energía antes de realizar cualquier ajuste o retirar/installar conexiones o accesorios. Un arranque accidental puede causar lesiones.

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, no use un gancho para colgar VersaTrack™ o Trackwall de VersaTrack™ dañados. Un gancho para colgar VersaTrack™ o Trackwall de VersaTrack™ dañados no soportarán el peso de la herramienta.

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, asegúrese que el tornillo que sujeta el accesorio esté apretado firmemente.

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, NO suspenda la herramienta por encima ni cuelgue objetos del gancho. SÓLO cuelgue el gancho para colgar de la herramienta en el Trackwall de VersaTrack™.

▲ ADVERTENCIA: Asegúrese que el peso de la herramienta no exceda el peso nominal máximo para el gancho VersaTrack™ seleccionado.

▲ ADVERTENCIA: Cuando cuelgue objetos en la pared VersaTrack™, separe adecuadamente las herramientas para que no excedan 75 lbs por pie lineal.

IMPORTANTE: Cuando conecte el gancho para colgar Versatrack, sólo use el tornillo incluido. Asegúrese de apretar bien el tornillo.

Los accesorios VersaTrack™ se montan de forma segura en el riel.

1. El gancho para colgar VersaTrack™ **6** se puede unir a la herramienta utilizando sólo el tornillo incluido **7**. Si el gancho para colgar VersaTrack™ no se desea en absoluto, se puede retirar de la herramienta.

2. Para quitar el gancho para colgar VersaTrack™, retire el tornillo que sujeta el gancho para colgar VersaTrack™. Los accesorios VersaTrack™ se instalan en herramientas compatibles de forma segura en el Trackwall de VersaTrack™.

3. Para colgar la herramienta inalámbrica, retire los accesorios, y desconecte la fuente de energía.

4. Cualquier producto con dientes cortantes expuestos debe tenerlos cubiertos de forma segura si va a estar en el Trackwall de VersaTrack™.

5. Sujete el gancho para colgar VersaTrack™ en el Trackwall de VersaTrack™.

Los accesorios Versatrack sólo son compatibles con el sistema Trackwall de VersaTrack™.

NOTA: Los accesorios VersaTrack™ para uso con su herramienta están disponibles por un costo adicional a partir de su distribuidor local o centro de servicio autorizado. Si necesita ayuda para encontrar cualquier accesorio, comuníquese con CRAFTSMAN, llame al **1-888-331-4569**.

Reparaciones

El cargador y las unidades de batería no pueden ser reparados. El cargador y la unidad de batería no contienen piezas reparables.

▲ ADVERTENCIA: Para asegurar la SEGURIDAD y la CONFIABILIDAD del producto, las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes (inclusive la inspección y el cambio de las escobillas, cuando proceda) deben ser realizados en un centro de mantenimiento en la fábrica CRAFTSMAN u en un centro de mantenimiento autorizado CRAFTSMAN. Utilice siempre piezas de repuesto idénticas.

Para reparación y servicio de sus herramientas eléctricas, favor de dirigirse al Centro de Servicio más cercano

CULIACAN, SIN

Bldv. Emiliano Zapata 5400-1 Poniente Col. (667) 717 89 99
San Rafael

GUADALAJARA, JAL

Av. La Paz #1779 - Col. Americana Sector (33) 3825 6978
Juárez

MEXICO, D.F.

Eje Central Lázaro Cárdenas No. 18 - Local (55) 5588 9377
D, Col. Obrera

MERIDA, YUC

Calle 63 #459-A - Col. Centro (999) 928 5038

MONTERREY, N.L.

Av. Francisco I. Madero 831 Poniente - Col. (818) 375 23 13
Centro

PUEBLA, PUE

17 Norte #205 - Col. Centro (222) 246 3714

QUERETARO, QRO

Av. San Roque 274 - Col. San Gregorio (442) 2 17 63 14

SAN LUIS POTOSI, SLP

Av. Universidad 1525 - Col. San Luis (444) 814 2383

TORREON, COAH

Bldv. Independencia, 96 Pte. - Col. Centro (871) 716 5265

VERACRUZ, VER

Prolongación Díaz Mirón #4280 - Col. Remes (229) 921 7016

VILLAHERMOSA, TAB

Constitución 516-A - Col. Centro (993) 312 5111

PARA OTRAS LOCALIDADES:

Si se encuentra en México, por favor llame
al (55) 5326 7100

Si se encuentra en U.S., por favor llame al
1-888-331-4569

Póliza de Garantía

IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO:

Sello o firma del Distribuidor.

Nombre del producto: _____

Mod./Cat.: _____

Marca: _____

Núm. de serie: _____

(Datos para ser llenados por el distribuidor)

Fecha de compra y/o entrega del producto:

Nombre y domicilio del distribuidor donde se adquirió
el producto:

Este producto está garantizado por un año a partir de la fecha de entrega, contra cualquier defecto en su funcionamiento, así como en materiales y mano de obra empleados para su fabricación. Nuestra garantía incluye la reparación o reposición del producto y/o componentes sin cargo alguno para el cliente, incluyendo mano de obra, así como los gastos de transportación razonablemente erogados derivados del cumplimiento de este certificado.

Para hacer efectiva esta garantía deberá presentar su herramienta y esta póliza sellada por el establecimiento comercial donde se adquirió el producto, de no contar con ésta, bastará la factura de compra.

Excepciones

Esta garantía no será válida en los siguientes casos:

- Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales;
- Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se acompaña;
- Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas distintas a las enlistadas al final de este certificado.

Anexo encontrará una relación de sucursales de servicio de fábrica, centros de servicio autorizados y franquiciados en la República Mexicana, donde podrá hacer efectiva su garantía y adquirir partes, refacciones y accesorios originales.

Solamente para propósito de México:
Importado por: CRAFTSMAN S.A de C.V.
Antonio Dovali Jaime #70 Torre C Piso 8

Col. Santa Fe Alvaro Obregon,
Ciudad de Mexico, Mexico.

C.P 01210

TEL(52) 55 53267100

R.F.C.BDE8106261W7

Registro en Línea

Gracias por su compra. Registre su producto ahora para:

- **SERVICIO EN GARANTÍA:** Si completa esta tarjeta, podrá obtener un servicio en garantía más eficiente, en caso de que exista un problema con su producto.

- **CONFIRMACIÓN DE PROPIEDAD:** En caso de una pérdida que cubra el seguro, como un incendio, una inundación o un robo, el registro de propiedad servirá como comprobante de compra.

- **PARA SU SEGURIDAD:** Si registra el producto, podremos comunicarnos con usted en el caso improbable que se deba enviar una notificación de seguridad conforme a la Federal Consumer Safety Act (Ley Federal de Seguridad de Productos para el Consumidor).

Registro en Línea en www.craftsman.com/account/login.

Garantía Limitada de Tres Años

Para los términos de garantía, visite www.craftsman.com/pages/warranty.

Para solicitar una copia escrita de los términos de garantía, póngase en contacto con: Servicio al cliente en CRAFTSMAN, 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286 o llame al **1-888-331-4569**.

AMÉRICA LATINA: Esta garantía no aplica a productos vendidos en América Latina. Para productos vendidos en América Latina, consulte la información de garantía específica contenida en el empaque, llame a la compañía local o consulte la página de Internet respecto a la información de garantía.

REEMPLAZO GRATUITO DE ETIQUETA DE GARANTÍA:

Si sus etiquetas de advertencia se vuelven ilegibles o faltan, llame al **1-888-331-4569** para reemplazo gratuito.

GUÍA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

ASEGÚRESE DE SEGUIR LAS REGLAS E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Para conocer la ubicación del centro de mantenimiento más cercano a fin de recibir ayuda con su producto, visite nuestro sitio Web www.craftsman.com o llame a la línea de ayuda CRAFTSMAN al **1-888-331-4569**.

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN POSIBLE
La luz no ilumina.	El paquete de baterías no está instalada correctamente.	Verifique la instalación de el paquete de baterías.
	El paquete de baterías no está cargado.	Verifique los requisitos de carga de el paquete de baterías.
La batería no carga.	El enchufe hembra del cargador no está completamente conectado al enchufe de carga de la herramienta.	Inserte la batería en el cargador hasta que el LED se ilumine.
	El cargador no está enchufado en un tomacorriente que funcione.	Enchufe el cargador en un tomacorriente que funcione.
	Temperatura del aire ambiente demasiado caliente o demasiado fría.	Mueva la batería a una temperatura del aire ambiente superior a 4,5 °C (40 °F) o inferior a 40 °C (104 °F).
La unidad se apaga repentinamente.	El paquete de baterías alcanzó máximo.	Espere que el paquete de baterías el límite térmico se enfríe.
	No tiene más carga. (Para maximizar la vida útil del paquete de baterías, este está diseñado para apagarse repentinamente cuando no tiene más carga.)	Colóquelo en el cargador para que se cargue.

CRAFTSMAN

Compatible battery packs and chargers / Blocs-piles et chargeurs compatibles / Baterías y cargadores compatibles

20V Max* Li-Ion	Battery Packs	
	Blocs-piles	CMCB201, CMCB202, CMCB204, CMCB2015, CMCB205, CMCB206, CMCB209, CMCB2011
	Baterías	
	Chargers	
	Chargeurs	CMCB100, CMCB101, CMCB102, CMCB104, CMCB1104, CMCB124
	Cargadores	

* Maximum initial battery voltage (measured without a workload) is 20 volts. Nominal voltage is 18.

* La tension initiale maximum du bloc-piles (mesurée à vide) est de 20 volts. La tension nominale est de 18.

* El máximo voltaje inicial de la batería (medido sin carga de trabajo) es 20 voltios. El voltaje nominal es de 18.

▲ WARNING: Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

▲ AVERTISSEMENT : utiliser d'autres blocs-piles peut créer un risque de blessure ou d'incendie.

▲ ADVERTENCIA: El uso de cualquier otro paquete de batería puede crear un riesgo de lesiones e incendio.

NOTE: DO NOT charge when the battery pack is below 40° F (4.5° C) or above 104° F (40° C). Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may reach or exceed 104° F (40° C).

REMARQUE : NE PAS charger lorsque le bloc-piles est en dessous de 4,5° C (40° F) ou au-dessus de 40° C (104° F). Ne pas entreposer ou utiliser l'outil et le bloc-piles dans des endroits où la température peut atteindre ou excéder 40° C (104° F).

NOTA: NO cargue cuando el paquete de batería esté debajo de 4,5° C (40° F), o arriba de 40° C (104° F). No almacene ni use la herramienta y el paquete de baterías en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o exceder los 40° C (104° F).